

WHO  
DID  
THIS.



I'M  
SORRY.

I  
DID  
...



BELONGED  
TO AYA.



THIS  
RED  
MUG  
...













MY  
LITTLE  
SISTER,  
AZUMA'S  
OLDER  
SISTER.

SHE'S  
CALLED  
"AYA".

SHE  
WAS  
MORE  
LIKE  
ME.

THEY'RE  
TWIN,  
BUT SHE  
DOESN'T  
RESEMBLE  
AZUMA AT  
ALL.

THAT  
NAME  
DOESN'T  
RING A  
BELL.

...

...  
AN  
IDIOT.

EVEN  
THEN,  
SHE'LL  
FORGET  
IT IN A  
MONTH.  
  
SHE'D  
ALWAYS  
SMILE AND  
SAY THAT  
SHE'S  
SORRY.



YOU  
HAVE TO  
TELL  
HER EVERY-  
THING THrice  
BEFORE SHE  
REMEMBERS  
IT.

SHE WAS  
BORN A TAD  
SLOWER THAN  
OTHERS.



SHE  
NEVER  
GOT ALONG  
WITH HER  
DAD.



BUT  
THEN  
...  
SHE  
FORGOT  
HER IM-  
PORTANT  
NOTEBOOK  
IN THE  
CLASS-  
ROOM.

I  
ALWAYS  
FORGET  
ABOUT  
THEM, AND  
NEVER  
BOtherED.

AYA  
HOWEVER  
...  
ALWAYS  
WROTE  
THEM  
CARE-  
FULLY.

IT'S  
USED  
TO  
KEEP  
NOTI-  
FICA-  
TIONS  
TO  
OUR  
PARENTS  
ABOUT  
SCHED-  
ULES  
AND  
SUCH.

DO  
YOU  
REMEM-  
BER THE  
"CALL  
LIST"?

...  
YEAH,  
FROM ELE-  
MENTARY  
SCHOOL  
...





TWICE,  
AND IT'S  
THE SHOE-  
HORN.

THE  
THIRD  
TIME  
...  
DAD  
GOT  
MAD.

FOR-  
GET IT  
ONCE,  
HE'LL  
GIVE  
YOU A  
SERI-  
OUS  
ORAL  
WARN-  
ING.



GO  
TO YOUR  
SCHOOL AND  
PICK IT  
UP.





SO  
AYA  
WENT  
OUT BY  
HER-  
SELF.

"SO  
EVERY-  
THING  
WILL BE  
FINE, GO  
BY YOUR-  
SELF", HE  
SAID.

AND  
LOTS OF  
BYPASSERS.  
MOM EVEN  
CALLED THE  
SECURITY  
GUARD AT  
THE SCHOOL  
BEFOREHAND.

IT  
WAS  
WAY  
PAST  
10 PM.

BUT THE  
STREETS  
WERE  
WELL LIT,  
AND THE  
SCHOOL  
WAS LESS  
THAN 300M  
AWAY FROM  
HOME.



AYA  
NEVER  
CAME  
BACK,  
EVEN  
AFTER  
HOURS.



EH?

GOOGLE THE  
KEYWORDS BY  
YOURSELF.

...  
WHAT  
WAS  
IT?

CARD-  
BOARD  
BOX.

GIRL.

SHIMO  
AKASAKA.





GO  
LOOK  
IT UP  
YOUR-  
SELF.

IT'S BEEN  
A WHILE THE  
CULPRIT HAS  
BEEN CAUGHT,  
YOU CAN FIND  
ALL SORTS OF  
INFORMATION  
ABOUT IT ON  
THE INTERNET.



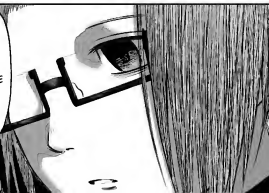
HE  
SAID THAT  
ON HER  
FUNERAL.

IT  
WAS AN  
UNFORESEEN  
ACCIDENT LIKE  
A CAR ACCIDENT.  
SO DO NOT BLAME  
ME OR MY  
TEMPER.



ON THAT  
DAY, I HIT  
HIM FOR THE  
FIRST TIME.

HIS  
DAUGHTER  
DIED, BUT HE  
TREATS IT LIKE  
SOME WORK  
FAILURE.



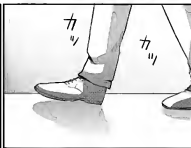








16









# Tsuki to Chikyun

## Translations

Translator:  
ultimateking

Raw-Provider,  
Cleaner,  
Typesetter &  
Proofreader:  
Terran

Typesetter &  
Proofreader:  
Moony



Follow us on Twitter!  
@TtCTranslations